

DATA

Koraci pre registracije
preduzeća u Sloveniji **4**

Pravnik je u inostranstvu
najznačajnija investicija **14**

Zašto izabrati
računovođu u
Sloveniji? **17**

Neprimećene lepote
Slovenije **22**

DATA

Sve usluge za preduzetnike pod jednim krovom

U preduzeću DATA smo jedno sa preduzetnicima. Zato smo pod jednim krovom i na jednom mestu sakupili sve usluge potrebne preduzećima i njihovim vlasnicima za uspešno poslovanje. Pratili smo filozofiju »Sve na jednom mestu« i stvorili sveobuhvatnu podršku i okruženje za preduzetnike. I u dobrim i lošim vremenima čvrsto stojimo uz vaše preduzeće, od početka pa sve do prvog uspeha. Obavezali smo se da pomognemo preduzetništvu, preduzetnicima, preduzećima i zato svaki dan nastojimo pronaći pozitivna rešenja. Kompletna podrška na jednom mestu od bitnog je značaja za preduzetnike, koji odluče svoje poslovanje širiti u okruženje u kojem nisu upoznati sa zakonima, jezikom, poslovnom praksom i običajima. Pored toga da vam pomažemo registrovati preduzeće, spremi svu dokumentaciju za nesmetano poslovanje preduzeća i boravak zastupnika u Sloveniji, stojimo uz vas i u prilagođavanju na poslovanje i život u Sloveniji.

Prepreke na vašem putu pretvaramo u stepenice ka uspehu. Ovde smo za vas kako bi se vi bez brige posvetili poslu, radu i stvaranju. Na jednom mestu smo okupili računovodstvo, pravnu službu, marketinške usluge, web dizajn, odeljenje za razvoj i tendere i centar za obrazovanje i obuku preduzetnika.

Za vas pratimo zakonske promene u Sloveniji i promene standarda i o njima vas na vreme obavestavamo. Sa vama i za vas rastemo već 25 godina i nastojimo da smo vaša podrška i da se uvek možete osloniti na nas. Kada vam zatreba jedna kuća za sva rešenja u procesu poslovne migracije, dođite u preduzeće DATA.

Vaša DATA d. o. o.

O PREDUZEĆU:

DATA, poslovne storitve, d. o. o.
Dunajska cesta 136
SI-1000 Ljubljana

www.data.si/hr

ID broj za PDV: SI36402915
Matični broj: 5350883000
Telefon: +386 (0)1 6001 530
Faks: +386 (0)1 6001545
E-mail adresa: data@data.si

Radno vreme:
radnim danima od 8:30 do 16:00

POTRAŽITE NAS:



Odeljenje za preduzetnike – započnite svoje poslovanje u Sloveniji i Evropskoj uniji



Slovenija je savršen izbor kada se jednom odlučite proširiti i preseliti svoje poslovanje u Evropsku uniju (EU). Jedna je od najsigurnijih zemalja EU, na raskrsnici je četiri velike zemlje, između istoka i zapada, i može se ponositi prijatnim glavnim gradom, jednostavnim procesom za ulazak stranih zastupnika u Sloveniju, niskom stopom poreza na dobit i praktično neoporezivanim vlasništvom nekretnina.

U preduzeću DATA vam nudimo kompletnu podršku za ulazak na EU tržište sa registracijom preduzeća u Sloveniji. Možete se odlučiti za registraciju samostalnog preduzetnika pojedinca u Sloveniji, organak matičnog preduzeća (čerke firme, filijale), a građani EU mogu postati takođe i samostalni preduzetnici pojedinci.

U preduzeću DATA vam pomažemo sa registracijom preduzeća na našoj tački VEM, finansijskim i poreskim savetovanjem, pripremom dokumentacije, pravnim savetovanjem i uslugama, računovodstvom, uslugama virtualne kancelarije, marketinškim uslugama i web dizajnom. Sve to – na jednom mestu.

Naši konsultanti znaju lokalnu sredinu i sve procese koji mogu stranim preduzetnicima i preduzećima olakšati složeno stvaranje i širenje poslovanja u Sloveniji. Vodiće vas kroz sve procese pre, za vreme i posle registracije preduzeća i pomoći vam u budućem poslovanju vašeg preduzeća u Sloveniji.

Predstavljamo vam vaše buduće saradnike:



Anita Ličen Žagar,
zamenik direktora

Anita Ličen Žagar u DATI obavlja zahtevne zadatke kao zamenik direktora. Dugogodišnja iskustva u upravljanju i organizaciji preduzeća stekla je u preduzećima svih veličina - od malih do multinacionalnih preduzeća - kako u Sloveniji, tako i u inostranstvu. Njena odlika je da u svakom poslovnom problemu vidi izazov i pronađe rešenje. Bogato poslovno iskustvo deli sa zaposlenima u DATI, klijentima kojima je potrebno preduzetničko savetovanje i učesnicima na seminarima preduzeća DATA. Anita je magistar poslovnih nauka, i može se pohvaliti sticanjem znanja u Sloveniji, u Sjedinjenim Američkim Državama i Velikoj Britaniji. Govori engleski i italijanski jezik.



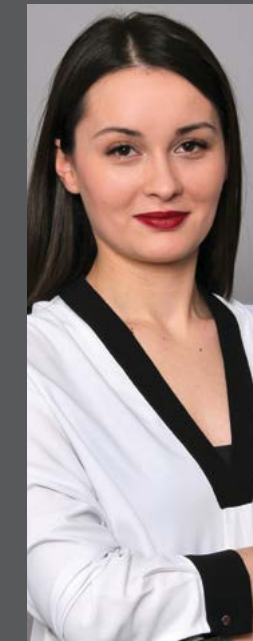
Koraci pre registracije preduzeća u Sloveniji

- 1. Oblik i vlasništvo preduzeća.** Pre donošenja odluke o registraciji preduzeća u Sloveniji mora strani preduzetnik odlučiti, koji tip preduzeća želi ustanoviti. Da li će to biti društvo sa ograničenom odgovornošću, gde su budući vlasnici i suvlasnici fizička lica ili će to biti čerka firma ili filijala? Građani EU mogu se odlučiti za registraciju samostalnog preduzetnika pojedinca.
- 2. Rezervacija imena preduzeća.** Preduzetnicima savetujemo da pažljivo odaberu ime svog preduzeća u Sloveniji. Morate izabrati naziv preduzeća (firmu), odnosno kratko ime i dugačko ime, koje sadrži i osnovnu delatnost preduzeća. Ime može biti na stranom jeziku i može sadržati slova, kojih nema u slovenačkoj abecedi, kao što su X, Y, W i Q. Naziv se mora jasno razlikovati od drugih naziva preduzeća u slovenačkom poslovnim registru. Rezervaciju imena preduzeća možete pre pripreme dokumentacije za regi-

straciju d. o. o. obaviti na našoj tački VEM. Za taj postupak zahteva se slovenački poreski broj osnivača (fizičko ili pravno lice).

- 3. Zakažite sastanak za otvaranje poslovnog računa u banci.** Nova preduzeća moraju, posle postupka registracije preduzeća na tački VEM, u banci otvoriti poslovni račun, zato vam preporučujemo da zakažete sastanak za otvaranje računa već pre postupka registracije.
- 4. Pripremite poslovnu adresu preduzeća.** Za vaše novo preduzeće u Sloveniji morate već pre registracije na našoj tački VEM odabrati poslovnu adresu. Ako sami niste vlasnik ili suvlasnik nekretnine, morate imati overenu izjavu vlasnika nekretnine gde ćete koristiti poslovnu adresu ili sam vlasnik nekretnine može overiti izjavu lično na tački VEM. Možete se odlučiti da iznajmite virtualnu kancelariju u našem preduzeću i svoje novo preduzeće registrujete na našoj poslovnoj adresi.
- 5. Pripremite dokumente.** Fizičko lice mora pre registracije preduzeća dobiti potvrdu o nekažnjavanju u Republici Sloveniji. Na osnovu vašeg ovlašćenja mi možemo ovaj sertifikat dobiti za vas. Ako ste odlučili otvoriti filijalu vašeg postojećeg preduzeća, morate pripremiti sudski preveden izvod matičnog preduzeća iz registra preduzeća, finansijski izveštaj za zadnju poslovnu godinu sa overenim potpisom zastupnika, sudski preveden osnivački akt matičnog preduzeća i podatke o poslovnom računu matičnog preduzeća. Većina dokumenata mora biti overena u skladu sa Zakonom o verifikaciji dokumenata u međunarodnom prometu. Mi ćemo vam pomoći u postupku registracije filijale i pripremiti sve potrebno za postupak registracije kod notara.

Predstavljamo vam vaše buduće saradnike:



Aleksandra Đurđević, menadžer stranih klijenata

Aleksandra Đurđević je menadžer klijenata koji dolaze iz inostranstva. Specijalizovana je za migracijsku politiku i poslovnu migraciju u Sloveniju. Ona je stručnjak za međunarodne odnose, i smatra da je od suštinskog značaja za napredak na svim poljima u životu svakog pojedinca, prihvatanje i upoznavanje novih kultura. Deo te realizacije je komunikacija na engleskom, ruskom i srpskom jeziku, a kao što sama kaže, pokušaće da komunicira i na nemačkom jeziku. Znanje i razumevanje domaćih i međunarodnih odnosa stekla je školovanjem i studiranjem u Sloveniji i inostranstvu.

Postupak registracije preduzeća u Sloveniji

Stranim preduzetnicima je potreban slovenački poreski broj i sertifikat o nekažnjavanju u Republici Sloveniji za registraciju društva sa ograničenom odgovornošću (d. o. o.). Sertifikat o nekažnjavanju je potreban samo osnivačima – fizičkim licima. U preduzeću DATA možemo za vas dobiti navedene dokumente na osnovu vašeg ovlašćenja.

Dokumenti potrebni za dobijanje slovenačkog poreskog broja za strano fizičko lice koje je vlasnik i/ili zastupnik preduzeća:

- kopija pasoša i informacija o adresi stalnog boravka,
- potvrda o poreskom rezidentstvu iz države gde je ovlašćeno lice poreski obveznik.

Nakon što smo za vas dobili slovenački poreski broj, možemo za

vaše preduzeće izvršiti postupak rezervacije imena preduzeća. Uz to ne zaboravite, da mora vaše preduzeće obavezno imati sedište i poslovnu adresu – kod nas možete koristiti poslovnu adresu i usluge virtualne kancelarije.

Naši savetnici u preduzetničkom odeljenju pobrinuće se za organizaciju svih termina i sastanaka i za vas pripremiti svu potrebnu dokumentaciju za registraciju preduzeća na tački VEM.

Od vas očekujemo samo da nam javite odgovarajući datum za registraciju preduzeća. Sam postupak registracije preduzeća na tački VEM je besplatan.

Naš poslovni savetnik će zajedno sa vama sprovesti postupak registracije i ispuniti sve dokumente, a vlasnici i/ili zastupnici će dobiti dokumente na pregled i potpis. U toku samog postupka registracije preduzeća

(d. o. o.) moraju biti prisutni svi osnivači i zastupnici budućeg preduzeća. Za postupak moraju svi imati pripremljen slovenački poreski broj i podatke budućeg preduzeća (naziv i poslovna adresa, delatnosti, informacije i dokumente budućih osnivača i/ili zastupnika). Poslovni savetnik na osnovu svih navedenih informacija i dokumenata priprema osnivački akt na tački VEM, gde je potrebno navesti iznos osnovnog kapitala preduzeća (d. o. o.).

Postupak registracije preduzeća obavlja se za vreme jednog sata. Istog dana možete otvoriti račun preduzeća u banci na kojeg ćete položiti osnovni kapital u iznosu od 7.500 evra – to je minimalni osnovni kapital za registraciju d. o. o. u Sloveniji. Za potrebe registracije preduzeća morate dostaviti potvrdu o depozitu kapitala savetniku na tački VEM. Naš

savetnik na tački VEM će odmah podneti zahtev za upis registracije preduzeća u sudski registar.

Preduzeće je osnovano odlukom suda, koju ćete primiti na poslovnu adresu preduzeća, a naš savetnik na tački VEM vam zatim prosleđuje odluku o registraciji preduzeća u elektronskoj formi na vašu e-mail adresu.

Registracija čerke firme u Sloveniji

Takođe možete odlučiti registrovati čerku firmu. U tom slučaju morate za matično preduzeće dobiti slovenački poreski identifikacioni broj, kao i za sve zastupnike preduzeća. Na osnovu ovlašćenja mi možemo za vaše matično preduzeće i za sve zastupnike dobiti slovenačke poreske brojeve.

Da bi za vaše matično preduzeće dobili slovenački poreski

broj, treba nam izvod iz registra matičnog preduzeća, overen prema propisima i sa sudskim prevodom na slovenački jezik. Isti dokument je potreban i za registraciju preduzeća i otvaranje poslovnog računa u banci.

Na dan registracije preduzeća morate takođe predložiti overenu izjavu vlasnika objekta gde će vaše preduzeće imati poslovnu adresu. Ako odlučite koristiti našu poslovnu adresu i usluge virtualne kancelarije, mi ćemo vam spremiti overenu izjavu vlasnika objekta.

Proces registracije čerke firme na tački VEM je identičan procesu registracije preduzeća gde je vlasnik fizičko lice.

Posle registracije preduzeća na tački VEM zastupnik preduzeća obavlja identifikaciju u banci tokom otvaranja poslovnog računa budućeg preduzeća, i otvara



Svetlana Lukić,
savetnik stranih klijenata za ulazak na slovenačko tržište

Svetlana Lukić je već dugi niz godina savetnik stranim pravnim i fizičkim licima, koja odluče početi svoj preduzetnički put u Sloveniji, proširiti svoje poslovanje ili izvoditi usluge i radove na području Republike Slovenije. Stranim klijentima savetuje na srpskom, hrvatskom i engleskom jeziku o različitim oblicima poslovanja u Sloveniji, procesima pre registracije preduzeća, za vreme samog poslovanja nakon registracije i uslovima rada i zapošljavanja stranaca u Sloveniji. Aktivno prati sve promene i novosti u zakonodavstvu i procedurama i sa svojim bogatim iskustvom pruža kvalitetnu i potpunu podršku stranim klijentima u poslovanju i radu, kao i savetovanje o uslovima za obavljanje određenih aktivnosti, koje strane klijente najviše interesuju, i koje najčešće obavljaju na teritoriji Republike Slovenije i Evropske unije.



Regina Fakhruddinova,
savetnik za poslovnu migraciju

Regina Fakhruddinova stranim preduzetnicima savetuje prilikom procesa registracije preduzeća i priprema za njih sve dokumente za rad i boravak u Sloveniji. Svakom klijentu se lično posveti, sasluša i uvek nastoji potražiti odgovore na pitanja stranih preduzetnika, koji šire svoje poslovanje u Sloveniju. Stalno prati promene u zakonodavstvu i širi svoje znanje na području privrednog i migracijskog prava, jer je to jedini način, da reši dileme stranih preduzetnika. U poslednjih nekoliko godina i sama je upoznala karakteristike života, kulture i rada u različitim evropskim zemljama, a komunikacijske veštine je razvijala organizacijom različitih događaja u mnogim zemljama, dobrovoljnim radom i učešćem na međunarodnim konferencijama. Govori ruski i engleski jezik.



Šta znači tačka VEM?

Bogdana Rejc

Akronim VEM znači »Vse na Enem Mestu« (Sve na Jednom Mestu), a tačke VEM su namenjene preduzetnicima, koji su odlučili registro-

vati preduzeće, vršiti prijave, objave i promene prijave u različitim socijalnim osiguranjima i za uređivanje druge dokumentacije, koja je potrebna preduzetnicima u radu sa državom. U Sloveniji postoje tačke VEM već od 2005. godine. Tačke VEM su projekat Vlade Republike Slovenije (Ministarstva za ekonomski razvoj i tehnologiju i Ministarstva za državnu upravu) i namenjene su smanjenju birokratskih prepreka u procesu registracije preduzeća u Sloveniji.

Naše preduzeće DATA ima tačku VEM od kako su iste bile uspostavljene u Sloveniji. S tim imamo ovlašćenje državne uprave za uređivanje dokumentacije za registraciju samostalnog preduzetnika pojedinca (s. p.) ili za društva sa ograničenom odgovornošću (d. o. o.), a posle registracije preduzeća može savetnik tačke VEM vršiti različite promene preduzeća, prijave, objave i druge postupke.

Na tački VEM za preduzetnika i preduzeće vršimo prijave, objave i promene obaveznih socijalnih osiguranja, objave slobodnih radnih mesta, promene poslovnih podataka i podnosimo zahteve za izdavanje identifikacionog broja za porez na dodatu vrednost (ID za PDV). Na tački VEM možete takođe promeniti poslovnu adresu preduzeća, zastupnike, delatnosti i kontaktne informacije.

Tačka Vem preduzeća DATA je najveća i najbolja savetodavna tačka VEM u Sloveniji za registraciju preduzeća i samostalnih delatnosti u državi, a naši savetnici svoj rad predano obavljaju još od kada tačke VEM postoje, što znači, već više od deset godina. Preduzetnici su zadovoljni našim uslugama, jer ih savetnik vodi kroz proces registracije, savetuje i nastoji da je sam proces registracije preduzeća na našoj tački VEM prijatno iskustvo za svakog preduzetnika.

privremeni račun, na kojeg sa računa matičnog preduzeća vrši transakciju osnovnog kapitala na privremeni račun ćerke firme – minimalni iznos je 7.500 evra.

Konačna odluka o registraciji preduzeća vrši se po istom postupku kao uspostavljanje preduzeća gde je osnivač fizičko lice.

Registracija filijale (podružnice) u Sloveniji

Širenje postojećeg poslovanja moguće je i sa registracijom filijale (podružnice) u Sloveniji. Pre registracije moraju strano preduzeće, kao i budući zastupnici podružnice, dobiti slovenački poreski broj. Za registraciju podružnice ne treba vam osnovni kapital.

Zastupnik matičnog preduzeća ili ovlašćeno lice mora proces registracije podružnice izvršiti kod notara. U procesu registracije podružnice možemo vam u pre-

duzeću DATA ponuditi kompletnu podršku i u vaše ime i na osnovu ovlašćenja registrovati podružnicu vašeg matičnog preduzeća. Pre registracije morate nam na vreme proslediti sve potrebne informacije i dokumente za registraciju podružnice kod notara.

Dokumentacija, koja se zahteva u procesu registracije podružnice:

- izvod iz registra matičnog preduzeća, koji nije stariji od 3 meseca, overen prema propisima Zakona o verifikaciji dokumenata u međunarodnom prometu i sa sudskim prevodom na slovenački jezik. Ako u vašoj zemlji nema sudskog tumača za slovenački jezik, možete prevod naručiti kod nas;
- finansijski izveštaj za zadnju poslovnu godinu sa

- overenim potpisom zastupnika matičnog preduzeća (takođe se zahteva dodatna overa dokumenta ili apostille pečat, ako je zemlja potpisnica Haaške konvencije) i službenim prevodom na slovenački jezik;
- podaci o bankovnom računu matičnog preduzeća;
- kopija ličnog dokumenta zastupnika podružnice (*pasoša za građane zemalja koje nisu članice EU);
- osnivački akt matičnog preduzeća, overen prema propisima i sa sudskim prevodom na slovenački jezik.

Mi ćemo vam za vaše matično preduzeće u procesu registracije podružnice pripremiti odluku o registraciji podružnice u Sloveniji,

izjavu zastupnika, ovlašćenje i predlog za upis podružnice u sudski registar – dokumente moramo predati notaru u slovenačkom jeziku, zato ih morate po potrebi prvo prevesti u vaš jezik. Dokumente potpisuje zastupnik matičnog preduzeća, overava prema propisima, a sudski tumač ih prevodi na slovenački jezik.

Podružnica je registrovana odlukom suda, koju primite na vašu elektronsku adresu. Nakon donošenja odluke suda o registraciji mora podružnica na vreme javiti Poreskoj upravi Republike Slovenije (FURS) podatke o očekivanim prihodima i rashodima u tekućoj godini i otvoriti poslovni račun u banci.

Predstavljamo vam vaše buduće saradnike:



Rok Gros,
savetnik za preduzetnike na tački VEM preduzeća DATA

Rok Gros je otvorio vrata preduzetništva za više od 900 preduzetnika, koji su kod njega registrovali društva sa ograničenom odgovornošću ili postali samostalni preuzetnici. Kao preduzetnički savetnik prati buduće preduzetnike od registracije preduzeća dalje i pruža im pomoć kroz sve birokratske procedure. Strancima i slovenačkim državljanima savetovanjem pomaže prilikom registracije preduzeća u Sloveniji, predaje na seminarima i piše stručne članke o registraciji preduzeća u Sloveniji i aktivnostima preduzeća. Diplomirao je iz ekonomije na Univerzitetu u Ljubljani, a tema diplome bila je »Merenje uspeha oglašavanja«. Pomoći će vam na engleskom, hrvatskom, srpskom i bosanskom jeziku.



Bogdana Rejc,
savetnik za preduzetnike na tački VEM preduzeća DATA

Bogdana Rejc je dugi niz godina preduzetnička savetnica, koja svaki dan pomaže u procesima registracije preduzeća, promenama podataka postojećih preduzeća i vrši ostale procese za preduzetnike i buduće preduzetnike. Buduće preduzetnike obučava na predavanjima i radionicama širom Slovenije o procesu registracije preduzeća u Sloveniji i obrazuje ih o mogućnostima realizacije njihovih preduzetničkih ideja. Stalnom nadgradnjom svog znanja održava kontakt sa poslovnim trendovima, a stalno prati i promene birokratskih procedura i zakone. Kao diplomirani sociolog radi se svakom susretu sa budućim preduzetnicima, a rešavanje njihovih dilema prihvata kao neprestani izazov. Biće vam od pomoći na engleskom, srpskom, hrvatskom i bosanskom jeziku.

Život i rad u Sloveniji

Nakon ulaza na slovenačko i EU tržište i proširenja poslovanja, sigurno ćete razmišljati o radu i boravku u zemlji, gde ste otvorili svoje novo preduzeće. Slovenija se može pohvaliti stabilnom demokracijom, uređenim zakonodavstvom, lepom i zdravom okolinom, a nasuprot mnogim drugim zemljama imamo i dobro uređen socijalni i zdravstveni sistem za vas i vašu porodicu i besplatan školski sistem. Kao zastupnik preduzeća imaćete mnogo posla i odgovornosti u procesu uspostavljanja poslovanja, zato vam predlažemo da uređivanje statusa prepustite našim stručnjacima sa područja migracijskog, radnog i privrednog prava, koji će za vas pronaći najjednostavnije i efikasno rešenje, pripremiti svu potrebnu dokumentaciju i voditi postupak dobijanja dozvole za boravak i rad. Na vreme ćemo vas obavestavati o rokovima za produženje jedinstvene dozvole za boravak i rad i o svim promenama Zakona o zapošljavanju, samozapošljavanju i radu stranaca u Republici Sloveniji.



Prvi kontakt sa novim okruženjem je veoma važan - mi se pobrinemo, da je to prijatno iskustvo i klijent može da nas kontaktira u bilo kojoj situaciji.

Aleksandra Đurđević,
menadžer stranih klijenata

jom, uređenim zakonodavstvom, lepom i zdravom okolinom, a nasuprot mnogim drugim zemljama imamo i dobro uređen socijalni i zdravstveni sistem za vas i vašu porodicu i besplatan školski sistem. Kao zastupnik preduzeća imaćete mnogo posla i odgovornosti u procesu uspostavljanja poslovanja, zato vam predlažemo da uređivanje statusa prepustite našim stručnjacima sa područja migracijskog, radnog i privrednog prava, koji će za vas pronaći najjednostavnije i efikasno rešenje, pripremiti svu potrebnu dokumentaciju i voditi postupak dobijanja dozvole za boravak i rad. Na vreme ćemo vas obavestavati o rokovima za produženje jedinstvene dozvole za boravak i rad i o svim promenama Zakona o zapošljavanju, samozapošljavanju i radu stranaca u Republici Sloveniji.

Sa našim stručnjacima sa područja migracijskog prava i sa kvalitetnim savetima ćete brzo i efikasno rešiti status u Republici Sloveniji. Za vas ćemo pripremiti i ispuniti sve neophodne formulare, izjave, i ovlašćenja i voditi vas kroz ceo proces, a naši pravnici sa područja radnog prava pripremiće za vas ugovor o radu.

Zastupnici i zaposleni na više načina mogu raditi i boraviti u Sloveniji

Mnogi strani pojedinci, zastupnici stranih preduzeća i njihovi zaposleni, građani zemalja koje nisu članice EU, nakon registracije preduzeća u Sloveniji odlučuju podneti zahtev za dozvolu za boravak i rad u Sloveniji sa namerom neometanog poslovanja i rada u Sloveniji, kao i izvođenja usluga i rada na teritoriji Republike Slovenije.

Prednosti otvaranja preduzeća u Sloveniji

1. Dobar geostrateški položaj.

Slovenija se nalazi na samom raskršću istočne i zapadne Evrope, između centralne Evrope i Balkana, a glavni grad Ljubljana u samom središtu. Na jugozapadu se Slovenija spaja sa Jadranskim morem, gde se nalazi i veliki lučki terminal za isporuku robe – Luka Koper. Autoput je uređen, a upotreba istog se plaća povoljnim vinjetama. Aerodrom Jože Pučnik Ljubljana je povezan sa svim većim gradovima u svetu i na njih lete godinama mnoge međunarodne aviokompanije. Lokacija Slovenije može biti vaša strateška prednost, jer ste u samo jednom satu iz Ljubljane u Italiji, Austriji, Hrvatskoj i za malo više od jednog sata u Mađarskoj.

2. Nesmetano poslovanje sa drugim zemljama EU.

Slovenija je u Evropskoj uniji, članica Ekonomske i monetarne unije i deo Šengenskog prostora. Članstvo u EU donosi u mnogim oblastima jedinstvena pravila poslovanja, označavanje proizvoda, itd., a jedinstveno evro monetarno okruženje olakšava različite transakcije, a samo članstvo u Šengenskom sistemu donosi nesmetan protok robe i ljudi. Zbog carinske unije nema carine za protok robe unutar EU.

3. Nekretnine nisu oporezive.

Privatna lica i preduzeća u Sloveniji ne plaćaju porez na vlasništvo nekretnina. Plaća se naknada za korišćenje građevinskog zemljišta, ali je znatno povoljnija od bilo ko-

jeg poreza na nekretnine. Naknada za dvosoban stan u središtu glavnog grada Slovenije iznosi oko 80 evra.

4. Fiskalni sistem u Sloveniji.

Kao i svugde u svetu se i u Sloveniji poreski propisi menjaju ali sa širokim konsenzusom, a promene su uvek unapred poznate. U preduzeću DATA ste o svim promenama informisani na vreme, tako da se možete na promene pripremiti i prilagoditi poslovanje vašeg preduzeća.

5. Nizak porez na dobit.

Ukoliko će vaše preduzeće poslovati sa profitom, isti će biti oporezovan, ali samo u iznosu od 17 procenata. Porez na dobit ne obračunava se za svaki posao ili transakciju nego na godišnjem ni-

vou u skladu sa poslovnim rezultatom vašeg preduzeća; tokom godine plaća se samo mesečna akontacija.

6. Dve različite stope PDV-a.

U Sloveniji imamo dve različite stope poreza na dodatu vrednost – PDV-a. Ako poslužete sa zemljama EU, morate stupiti u sistem PDV-a. Slovenija nema jedinstvenu stopu PDV-a, nego visoku stopu – za većinu prodajnih proizvoda – u iznosu 22 procenta – i sniženu stopu PDV-a u iznosu od 9,5 procenata za hranu, piće, lekove, stambene nekretnine, renoviranje nekretnina, frizerske usluge, čišćenje, čuvanje dece, negu odraslih, itd.

7. Obezbeđena infrastruktura.

U Sloveniji gotovo da nema mesta gde nemate pristup

Da bi strani zastupnici mogli proširiti i uspostaviti poslovanje u Sloveniji, mogu zatražiti dozvolu za prekogranično obavljanje usluga do tri meseca u kalendarskoj godini. Strani poslodavac takođe može uputiti svoje zaposlene radi obavljanja određenih poslova u organizacijskoj jedinici u Sloveniji, bilo da vode organizacijsku jedinicu zbog doprinosa svog specifičnog znanja, koje je značajno za područje delovanja organizacijske jedinice ili u svrhu stručnog usavršavanja i obuke. U tom slučaju je to kretanje zaposlenih unutar povezanih preduzeća i u određenim slučajevima i pod određenim uslovima može strani poslodavac za te kategorije stranaca dobiti dozvolu za prekogranično obavljanje usluga i radova do jedne godine. U svim slučajevima rada i zapošljavanja stranaca u Sloveniji zahteva se potvrda o nekažnjavanju iz matične države.

1. Jedinствена dozvola za boravak i rad stranih zastupnika

Kada se, zbog širenja i migracije, strani zastupnici odluče za dugoročno zaposlenje u Republici Sloveniji i žele da dobiju dozvolu za boravak i rad, mora preduzeće dokazati da aktivno posluje.

To znači:

- da ima u zadnjih 6 meseci pre podnošenja zahteva za boravak i rad jednu osobu zaposlenu za puno radno vreme ili
- da je imao u svakom od zadnjih 6 meseci prihoda u iznosu od 10.000 evra na transakcijskom računu otvorenom u Republici Sloveniji i
- da je poslodavac za prihode iz radnog odnosa za zadnjih 6 meseci pred mesecom podnošenja zahteva ili za vreme

poslovanja, ako je to kraće od 6 meseci, predložio poreski odbitak za prihode iz radnog odnosa, odnosno platne liste, ako je zapošljavao radnike, i na dan podnošenja zahteva za boravak i rad nema neplaćenih poreskih obaveza.

*U slučaju poslodavaca, koji su registrovani manje od 6 meseci, uslov iz gore navedenih članova smatra se ispunjen, ako je poslodavac pre podnošenja zahteva za boravak i rad obavio investiciju u iznosu od najmanje 50.000 evra u delatnost u okviru koje će stranac obavljati rad.

2. Prijava kratkoročnog rada stranog zastupnika

U slučaju da strani zastupnici nemaju nameru raditi i obavljati poslove zastupnika u Sloveniji duže od 90 dana u kalendarskoj godini, slovenački Zakon o zapošljavanju, samozapošljavanju i radu stranaca omogućava brzo i jednostavno rešenje bez ikakvih uslova, a to je prijava kratkoročnog rada stranih zastupnika.

3. Zapošljavanje stranog radnika u slovenačko preduzeće

Preduzeća koja žele zaposliti stranca iz zemalja izvan EU na određeno radno mesto, mogu to obaviti procesom zapošljavanja sa kontrolom tržišta rada. Preduzećima savetujemo u procesu, u njihovo ime pripremamo konkurs, obavljamo razgovore sa potencijalnim kandidatima, pripremamo svu potrebnu dokumentaciju i vodimo proces. Preduzeće, koje želi na određeno radno mesto zaposliti strane državljane mora ispunjavati iste uslove za dobijanje dozvole za boravak i rad stranog zastupnika, a uz to još dodatan



uslov je dokazati da u evidenci besposlenih osoba Zavoda Republike Slovenije za zapošljavanje nema adekvatnih nezaposlenih osoba.

4. Zapošljavanje stranaca sa visokoškolskim obrazovanjem

Izuzetak je zapošljavanje stranaca iz zemalja izvan EU sa visokom stručnom spremom – preduzeću koje želi zaposliti stranca sa visokim školskim obrazovanjem nije potrebno dokazati da aktivno posluje i takođe mu nije potrebno obaviti investicije u vrednosti od 50.000 evra. Poslodavac mora dobiti odgovor Zavoda Republike Slovenije za zapošljavanje, da u evidenciji nezaposlenih osoba nema adekvatnih nezaposlenih osoba.

5. Plava karta EU

Ako slovenački poslodavac želi zaposliti stranca sa visokoškolskim obrazovanjem i za njega dobiti plavu kartu EU, nije mu potrebno dokazati da aktivno posluje i takođe mu nije potrebno obaviti investicije u vrednosti od 50.000 evra, ali mora ispunjavati sledeće uslove:

- dokazati da u evidenciji nezaposlenih osoba Zavoda Republike Slovenije za zapošljavanje nema adekvatnih nezaposlenih osoba,
- sa strancem potpisati ugovor o radu na najmanje godinu dana, a sa kojom strancu obezbeđuje platu u visini 1,5 prosečne bruto plate u Republici Sloveniji, koja se izračunava na osnovu prosečne mesečne bruto plate u Republici Sloveniji, poslednji put objavljenoj u Službenom glasniku Republike Slovenije (Uradni list Republike Slovenije).

internetu i vezu sa mobilnom telefonijom. U gradovima je obezbeđen širokopolasni internet.

8. Obezbeđen dečji vrtić, besplatno školovanje.

Slovenija za svu decu obezbeđuje besplatno obavezno osnovno obrazovanje, a besplatno je i obrazovanje u srednjim školama i na fakultetima do diplome. Opštine moraju da obezbede dovoljno mesta u javnim vrtićima koji su visokog kvaliteta, dostupni i finansijski pristupačni, jer je opština takođe dužna sufinansirati i programe dečjih vrtića.

9. Kvalitetan javni zdravstveni sistem.

Svi zaposleni u Sloveniji moraju da plaćaju doprinose za zdravstveno osiguranje i po tom osnovu mogu oni i čla-

novi njihove porodice bez dodatnih troškova koristiti usluge javnog zdravstva. To uključuje lečenje kod lekara opšte prakse do lečenja kod specijalista, hitnu pomoć, operacije, stomatološko, pedijatrijsko, ginekološko i onkološko lečenje, itd.

10. Zadovoljavajuća socijalna sigurnost.

Svi zaposleni u Republici Sloveniji plaćaju doprinose za osiguranje u slučaju nezaposlenosti na osnovu kojih im je obezbeđena naknada u slučaju gubitka posla. Plaćaju se i doprinosi za roditeljstvo, koje svim mladim roditeljima obezbeđuje plaćani izostanak sa posla u ukupnom trajanju od 380 dana za oba roditelja.

11. Većina Slovenaca govori engleski dobro.

Slovenački jezik je za većinu stranaca težak i nerazumljiv ali Slovenci govore mnoge strane jezike, tako da se uvek možete sporazumeti. U većini delova Slovenije govore engleski, međutim u istočnom delu Slovenije govore više nemački, a u zapadnom delu Slovenije italijanski jezik. Posebno se pripadnici mlađe generacije sporazumevaju i na nekom od drugih svetskih jezika – ruskom, španskom, a većina se sporazumeva i na hrvatskom, srpskom ili bosanskom.

12. Prijatno okruženje za život.

U Sloveniji je prijatno okruženje za život, jer je to jedna od najsigurnijih zemalja na svetu, sa izuzetno niskom stopom kriminala. Slovenija

se može pohvaliti dobrom hranom, dobrim vinom i dobrim pivom iz svakog grada, a takođe i iz glavnog grada Ljubljane, od kojeg je samo nekoliko koraka do netaknute prirode. Slovenija je u samom vrhu u odvajanju otpada, a glavni grad Ljubljana je takođe i Zelena prestonica Evrope 2016. Četiri godišnja doba nam obezbeđuju prijatnu klimu sa umereno toplim letima i umereno hladnim zimama. Voda je pitka i hrana na policama trgovina je u većini slučajeva proizvedena u lokalnoj sredini. U svim većim gradovima Slovenije je više nego dobra kulturno-umetnička ponuda, a sama strateška pozicija glavnog grada omogućava vam kvalitetno provođenje slobodnog vremena sa organizaci-

jom izleta po Sloveniji i susednim zemljama.



Strancu sa plavom kartom EU nije potrebno ispuniti uslov jedne godine legalnog boravka u Republici Sloveniji, da bi ostvario pravo na spajanje porodice; sa procesom spajanja porodice može započeti odmah nakon dobijanja svog boravka.

U preduzećima, gde se zapošljavaju stranci sa kontrolom tržišta rada (zapošljavanje stranog radnika na određeno radno mesto, zapošljavanje kadra sa visokoškolskim obrazovanjem, plava karta EU), mora status zastupnika biti uređen.

Naši stručnjaci savetovaće vam o svim mogućnostima rada i boravka u Republici Sloveniji i voditi vas kroz proces na brz i jednostavan način.

Spajanje porodice u Sloveniji

Uži članovi porodice preduzetnika i zaposlenih iz inostranstva mogu u Sloveniji zatražiti dozvolu za boravak na osnovu spajanja porodice. Strani građanin, koji ima dozvolu za boravak u Sloveniji, ima pravo na priključenje svoje porodice nakon godine dana svog boravka u Sloveniji i može podneti zahtev za dozvolu za boravak porodice nakon prvog produženja, a to je nakon godinu dana. Ako želi spojiti porodicu mora njegova produžena dozvola za boravak važiti još najmanje godinu dana. U određenim slučajevima i pod određenim uslovima može zatražiti dozvolu za boravak za spajanje porodice ranije.

Jedan od najvažnijih uslova, koje mora pojedinac ispuniti, ukoliko želi priključiti porodicu, je dokazati da ima dovoljno finansijskih sredstava za izdržavanje svih članova porodice. Savetuje-



mo vam da se pre zaposlenja i ukoliko planirate priključiti porodicu, posavetujete sa našim finansijskim stručnjacima i odredite visinu plate sa kojom ćete dokazati finansijsku sposobnost za spajanje porodice. Tokom postupka će svi članovi porodice biti pozvani u slovenačku ambasadu u matičnoj državi, da daju prstne otiske, osim dece do 6. godine.

Na osnovu zapošljavanja i socijalnog osiguranja jedne osobe, imaju pravo na zdravstveno osiguranje i drugi članovi porodice te osobe – bračni drug, deca do 18. godine ili deca do 26. godine, ako se školuju. Deca i drugi članovi porodice moraju pre toga imati uređen status u Republici Sloveniji.

Deca školskog uzrasta imaju pravo na besplatno školovanje, a takođe i starija deca imaju pravo na besplatno uključivanje u srednju školu i na fakultet.

Naši stručnjaci vam mogu savetovati u procesu spajanja porodice i pomoći sa ispunjavanjem i prikupljanjem potrebne dokumentacije i uređivanjem socijalnog statusa u Sloveniji.

Kako do slovenačkog državljanstva?

Najčešće se slovenačko državljanstvo dobija rođenjem, ako je bar jedan roditelj slovenački državljanin. Moguće ga je takođe steći i naturalizacijom.

Obično stranci mogu dobiti slovenačko državljanstvo kada ispunе sve uslove za naturalizaciju.

U uobičajenom postupku mora podnosilac zahteva za državljanstvo na dan podnošenja zahteva za državljanstvo biti star

najmanje 18 godina, priložiti mora potvrdu o nekažnjavnu iz svoje matične države i dokazati da ima dovoljno sredstava za život u Sloveniji. Takođe mora dokazati da živi u Sloveniji najmanje 10 godina i priložiti potvrdu o trenutnom statusu u Republici Sloveniji. Jedan od ključnih dokaza kojeg mora podnosilac zahteva za državljanstvo takođe priložiti je sertifikat o položenom ispitu iz slovenačkog jezika.

Pored uobičajenog procesa dobijanja slovenačkog državljanstva, moguće je dobiti slovenačko državljanstvo po hitnom postupku, zbog prednosti koju država Slovenija dobije sa dodelom državljanstva strancu, a to je obično zbog naučnih, ekonomskih, kulturnih, nacionalnih i sličnih razloga.

Zahtev za državljanstvo podnosi se u Administrativnoj jedinici, a sam nadzor procesa vrši Ministarstvo unutrašnjih poslova.

Od dozvole za boravak do državljanstva

U DATI vam nudimo savetovanje, pripremamo dokumentaciju i vodimo postupak za dobijanje dozvole za boravak na osnovu registracije preduzeća. Nakon registracije preduzeća možete početi sa ispunjavanjem uslova za dobijanje privremenog boravka. Nakon 5 godina privremenog boravka u Sloveniji imate pravo na stalni boravak u Sloveniji, a nakon 10 godina boravka u Sloveniji imate pravo na državljanstvo, ako ispunjavate sve navedene uslove. U našem preduzeću nudimo vam kompletnu formalnu i pravnu podršku u procesu dobijanja privremenog boravka, stalnog boravka u Sloveniji i slovenačkog državljanstva.

Dobrodošlica stranim preduzećima i preduzetnicima

Maja Erčulj, Aleksandra Đurđević

Kada preduzetnici donose odluku o širenju poslovanja u inostranstvo, treba im sagovornik u zemlji gde otvaraju preduzeće ili ogranak matičnog preduzeća, koji razume njihove strahove, poznaje lokalnu sredinu i zakone, i koji im može ponuditi kompletnu podršku u samom procesu.

Kao što izreka kaže: »Dobar glas daleko se čuje«, i uistinu se daleko čuo, obzirom da preduzeće DATA ima među svojim klijentima mnogo zadovoljnih stranaca, koji su sa radošću podelili svoja iskustva o preseljenju preduzeća u Sloveniju i kako im je u samom procesu pomogla DATA.

Oduševljeni tačkom VEM

»Vi ste jednostavno najbolji u registraciji preduzeća i pripremi dokumentacije za preselje-

nje u Sloveniju.« je preduzeće DATA neskromno pohvalio Kenny Wadhwa iz Indije, vlasnik preduzeća Aviken, d. o. o. u Sloveniji. Wadhwa je oduševljen činjenicom, da je u preduzeću DATA sredio sve na jednom mestu i svoje preduzeće registrovao kod nas, na tački VEM.

Ubedljivim odgovorima su naše saradnice iz Odeljenja za strance impresionirale Vladimira Kopytina, koji je u Sloveniji registrovao preduzeće Automodern, d. o. o. »Zato što sam bio siguran u profesionalnost zaposlenih u preduzeću DATA, nisam bio zabrinut. Preduzeće su registrovali u roku za kojeg smo se dogovorili, a proces poslovne migracije još je u toku.« rekao je Kopytin, koji je sa rezultatima naše saradnje veoma zadovoljan.

Vreme prolazi polako dok čekaš

Takođe su zadovoljni Elena i Valerii Startsev iz preduzeća DAO, d. o. o., koji su se za preseljenje u Sloveniju odlučili nakon pažljivog razmatranja. U poslednjih 15 godina su svake godine putovali širom Evrope i razmišljali o preseljenju u drugu zemlju, dok nisu došli u Sloveniju i na prvi pogled se zaljubili u našu zemlju. »Kada se odlučiš za drastičnu promenu svog života, veoma je važno, da su uz tebe ljudi, u koje imaš potpuno poverenje. Ljudi, koje smo upoznali u DATI, bili su glavni razlog za to, da smo se odlučili za saradnju sa Datom. Na našu odluku je značajno uticala jasnoća samog procesa i uverenje, da će rezultat biti pozitivan.« objasnili su Startsevi. Iako im je vreme prolazilo sporo, dok su čekali na odluku o boravku, bili

su mirni i uvereni, da će sve ispasti dobro. Ohrabivali su ih profesionalni odgovori naših saradnika. Sa poslovanjem su tek počeli ali i u budućnosti planiraju poveriti svoje poslovanje DATI i izabrati i naše druge usluge.

Prvi kontakt je najvažniji

Ismail Bakici iz Turske nikad pre nije bio u Sloveniji, dok nije odlučio svoje poslovanje preseliti u našu zemlju. Sloveniju je izabrao na osnovu informacija na internetu i nakon toga kod nas otvorio preduzeće BMR skupina, d. o. o. »Ljudi ovde žele da pomognu i veoma su smireni, a poslovanje je jednostavno. Za tri dana registrovao sam preduzeće i u 6 meseci dobio dozvolu za boravak. U drugim evropskim zemljama to nije bilo moguće iako

bi imao preporuke.« istakao je prednosti migracije poslovanja u Sloveniju. »Kad god sam imao probleme, zvao sam preduzeće DATA. Uvek su mi znali odgovoriti na moja pitanja i rešiti moje probleme.« svoje je iskustvo podelio Bakici, koji upravo zbog našeg preduzeća drugim strancima preporučuje poslovanje u Sloveniji.

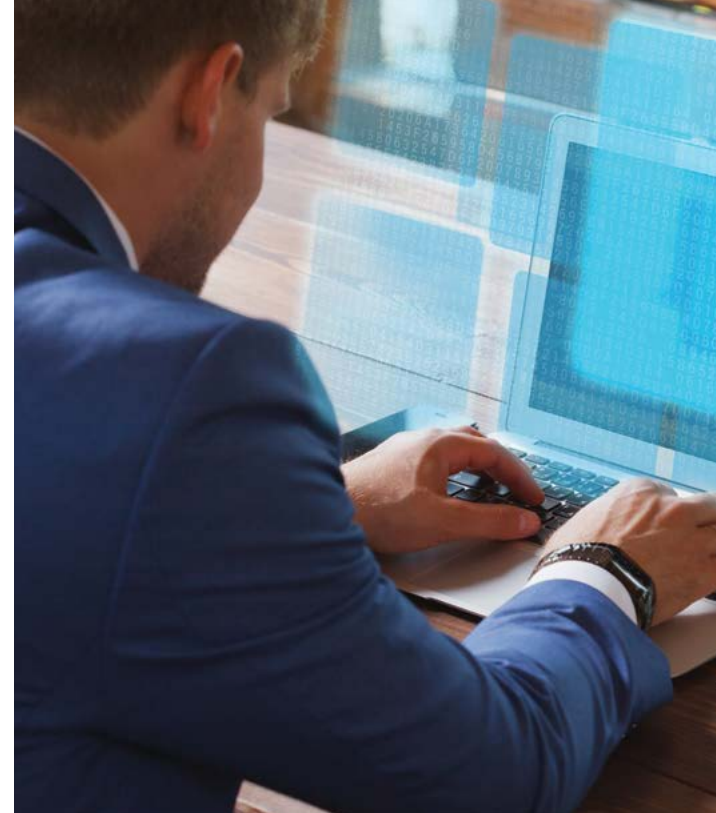
Pravna služba

– pravnik za dobra i loša vremena

Poslovanje preduzeća u stranoj zemlji tek počinje registracijom preduzeća. Iako vam u poslovanju u vašoj matičnoj zemlji pomažu vrhunski pravni stručnjaci, oni vam ne mogu pomoći u poslovanju u drugoj zemlji, čije zakone ne mogu u potpunosti znati, ako nisu bili obrazovani u našem pravnom sistemu.

Pravnik će vam pomoći u poslovanju pripremom ugovora na slovenačkom jeziku u skladu sa slovenačkim zakonodavstvom, za vas će pripremiti druge dokumente na slovenačkom jeziku i po potrebi pravne dopise. Pravnik će tokom poslovanja štiti vaše interese u poslovanju sa drugim pravnim subjektima, državom i njenim nadležnim institucijama.

Pravni stručnjaci u DATI specijalizovani su za radno, privredno i migracijsko pravo, tako da će vam uvek znati odgovoriti na sva vaša pravna pitanja.



Virtualna kancelarija

Uz glavnu saobraćajnicu, u glavnom gradu Slovenije, u Ljubljani u Dunajske ulici, na jednoj između najpoželjnijih poslovnih lokacija, preduzetnicima nudimo poslovnu adresu i usluge virtualne kancelarije.

Preduzetnici mogu iznajmiti poslovnu adresu i prateće usluge u našoj moderno opremljenoj poslovnoj zgradi sa parkingom. Svaki dan vas obaveštavamo o dospeljoj pošti, prosleđujemo na vašu e-mail adresu ili drugu izabranu adresu, primamo i prosleđujemo telefonske pozive i faks i obavljamo druge kancelarijske i administrativne usluge.

Garantujemo vam ljubazno odgovaranje na telefonske pozive, brzo prosleđivanje pošte i profesionalan pristup vašim poslovnim partnerima.

Pravnik je u inostranstvu najznačajnija investicija

Darja Golob Koritnik, uni. dipl. prav.

Širenje poslovanja u inostranstvo i početak poslovanja veliki je korak, koji zahteva pažljivo razmatranje i dobru analizu svih mogućnosti. Kada uzmete u obzir finansijske i poreske aspekte poslovne migracije, dođe vreme i za pravni aspekt poslovanja i neophodno stručno mišljenje pravnih stručnjaka. Bez razmatranja odluke o poslovnoj migraciji sa pravnog gledišta, takva odluka može biti veoma rizična.

Kako odabrati pravog pravnog stručnjaka?

Veoma je važno da se preduzetnici obrate na pravnike, koji su stručnjaci u oblasti migracijskog, privrednog, ugovornog i radnog prava. Takođe je važno da imaju pravni stručnjaci najmanje nekoliko godina radnog iskustva u radu sa strancima, i naravno, da su pravni stručnjaci studirali i rade u zemlji u kojoj žele preduzetnici po-

slovati. Strani pravnik nikada neće u potpunosti razumeti zakone i pravni sistem druge zemlje čak i ako savlada jezik. Pravo svake zemlje ima svoje određene specifičnosti, koje znaju i kojima vladaju samo domaći pravnici.

U kojim oblastima i procesima može pravnik pomoći stranom preduzetniku?

Pravnik će stranca voditi kroz ceo proces poslovne migracije u stranoj zemlji i brinuti se za poslovanje preduzeća u skladu sa zakonom i pravnim propisima. Preduzetniku će pomoći da dobije sve potrebne dozvole i da reguliše odnose sa poslovnim partnerima i zaposlenima.

Sticanje jedinstvene dozvole za boravak i rad

U Sloveniji nije teško naći nekoga, ko je spreman da pomogne stranu dobiti dozvolu za boravak i rad.

Mnogi pojedinci i mikro preduzeća reklamiraju se kao stručnjaci za pomoć strancima u procesu migracije u Sloveniju. Na žalost su stranci često prevareni, jer svoju migraciju poveravaju ljudima, koji nemaju adekvatno stručno znanje i zbog podnošenja nepotpunih zahteva ili falsifikovanih dokumenata odbija im se zahtev za dozvolu za boravak i rad. Kako da stranc zna kome verovati? Preporučujemo vam, da se obratite preduzeću, koje ima zaposlene pravne stručnjake iz oblasti migracijskog, privrednog, radnog i poreskog prava. Pravnik će preuzeti odgovornost za zakonitost postupaka i za savete, koje daje strancu u postupku sticanja dozvole. Nije suviše naglasiti, da se strancu savetuje da zatraži uvid u originalnu diplomu Pravnog fakulteta i na taj način se uveri u adekvatno stručno obrazovanje pravnog stručnjaka, kojem je



Strance, koji se odluče za poslovnu migraciju u Sloveniju, pravnici vodimo kroz ceo proces poslovne migracije, kao i posle registracije preduzeća i u samom procesu dobijanja svih potrebnih dozvola, a takođe brinemo i za zakonito poslovanje preduzeća. Nastojimo da stranog preduzetnika oslobodimo svih briga i birokratskih komplikacija i omogućavamo mu da se fokusira na uspešno poslovanje i život u Sloveniji.

Darja Golob Koritnik, vođa pravne službe

poverio svoj postupak migracije.

Stranci se takođe često odlučuju, da idu u proces sticanja dozvole za boravak i rad sami ili uz pomoć prijatelja i poznanika, koji su se već doselili u Sloveniju. Zakonodavstvo u ovoj oblasti se često menja, tako da je svaki slučaj druga priča i zato iskustvo jednog pojedinca nije uvek isto iskustvu drugog pojedinca. Takvi postupci se zbog zahteva za dopunu dokumentacije često oduže ili odlože ili čak završe sa odbijanjem zahteva. Pojedinci tako gube mnogo vremena i novca, iako su u početku mislili, da će na taj način uštedeti.

Prijava u osiguranje

Posledice nepravilnog ili neurednog upravljanja procesom poslovne migracije u Sloveniju (EU) često se vide nakon što je stranc već dobio jedinstvenu dozvolu za boravak i rad. Stranac ima 15

dana, da se prijavi u obavezno socijalno osiguranje. Ako to ne uradi, Administrativna jedinica ima pravo da poništi jedinstvenu dozvolu za boravak i rad. To je samo jedan primer, zašto je stručno upravljanje procesom, sa ispravnim i ažurnim izvorom informacija, neophodno za uspešnu poslovnu migraciju.

Zapošljavanje i regulisanje radnih odnosa sa zaposlenima

Podrška pravnika stranom preduzetniku je takođe neophodna u procesu zapošljavanja radnika i regulisanja radnih odnosa između poslodavca i zaposlenih. Radno-pravno područje je jedno od najosetljivijih područja, u kojima su od posebnog značaja adekvatno stručno obrazovanje pravnika i poštovanje pravnih propisa. Posledice pogrešnih odluka mogu biti za preduzeće (poslodavca) izuzetno te-

Predstavljamo vam vaše buduće saradnike:



Darja Golob Koritnik,
vođa pravne službe

Darja Golob Koritnik je diplomirani pravnik, a u DATI vodi preduzetničko odeljenje i svakodnevno savetuje preduzetnicima o tome kako regulisati pravne odnose sa poslovnim partnerima i zaposlenima, priprema ugovore i pravilnike, priprema zahteve za odštetu i druge zahteve. Takođe je stručnjak za poslovne migracije stranaca u Sloveniji i ovlašćena je za obavljanje svih postupaka na tački VEM. U privrednom sektoru je stekla više od deset godina iskustva u oblasti radnog, građanskog i privrednog prava. U prošlosti je bila pravna savetnica i vođa odeljenja za kontakte s klijentima u preduzeću za penziono osiguranje i stručni saradnik novina »Pravna praksa«, a pripremala je i komentare zakona. Pratila je saslušanja tokom dve godine prakse na Višem sudu u Ljubljani, nudila besplatnu pravnu pomoć i pisala presude, koje su uvek bile ocenjene odličnom ocenom. Diplomirala je na Pravnom fakultetu sa najvišom ocenom »cum laude«. Govori engleski i italijanski jezik.



Ana Marija Pavlović,
pravna savetnica

Ana Marija Pavlović savetuje preduzetnicima na području privrednog, izvršnog, radnog prava i drugim područjima građanskog prava. Takođe se bavi ugovornim odnosima i zbog dugogodišnjeg iskustva u oblasti privrede ume da saslušati preduzetnike i razume njihova pitanja. Po završetku studija zaposlila se kao pravica u privredi i radila u raznim slovenačkim preduzećima, koja su uglavnom bila fokusirana na izvršno, ugovorno, privredno i stečajno pravo. Svoje bogato radno iskustvo sada uspešno upotrebljava u svojem radu pravne savetnice u preduzeću DATA. Klijentima savetuje na slovenačkom, engleskom, hrvatskom i srpskom jeziku. Naziv diplomirani pravnik dobila je na Pravnom fakultetu Univerziteta u Mariboru, gde je položila stručni ispit iz opštih upravnih postupaka. Praksu je obavila na Višem sudu u Ljubljani.



Računovodski servis

– brinemo, da možete dobro spavati

Za vaše računovodske knjige se u preduzeću DATA brine više iskusnih ekipa računovođa i knjigovođa. Strane preduzetnike podržavamo u njihovim ciljevima i pomažemo, da ih ostvare. Računovodski servis u DATI je organizovan na taj način, da uvek imamo dovoljno znanja i da smo vam uvek na raspolaganju za pomoć. Obezbeđujemo vam individualni tret-

ške, jer je radnik posebno zaštićen. Značajno je da poslodavac već u samom ugovoru o radu navede sva prava i obaveze radnika i u okviru mogućnosti, koje mu nudi zakon, zaštititi svoja prava. Pogrešno napisan ugovor može se tumačiti u korist radnika. Pravnik će poslodavcu savetovati da u ugovor uključi zabranu izdavanja poslovne tajne, konkurencijsku klauzulu, uređivanje odgovornosti radnika za nastalu štetu i posvećenost zaposlenog marljivom i stručnom radu.

Pravnik će se takođe pobrinuti, da poslodavac ispuni sve svoje obaveze u radnom odnosu sa zaposlenim, usvoji interne propise, ima uređenu kadrovsku evidenciju, da na vreme pripremi odluku o korišćenju godišnjeg odmora i da u skladu sa zakonom izvrši raskid ugovora o radu. Pogrešno izvršen postupak raskida ugovora o radu

može imati teške posledice za poslodavca i preduzeće, jer mora radnika sa kojim je prekinuo radni odnos vratiti u radni odnos i isplatiti mu sve plate za vreme za koje radnik nije radio zbog otkaza.

Ugovori sa poslovnim partnerima

Preduslov za uspešno poslovanje su dobri i pažljivo uređeni ugovorni odnosi sa poslovnim partnerima. Pravnik će stranom preduzetniku savetovati kada sklopiti određenu vrstu ugovora, kako u ugovoru navesti sve neophodno i zaštititi svoje interese. Preduzetnik mora na vreme razmisliti kako se efikasno zaštititi i dogovoriti o saradnji sa poslovnim partnerima. Pre obelodanivanja poslovne ideje mora preduzetnik voditi računa da se potpiše sporazum o neotkrivanju informacija i adekvatno zaštite prava intelektualne imovine. Nakon dogovora sa poslovnim partnerom

o modalitetima učešća, pravnik će za preduzetnika spremati adekvatan ugovor, gde će biti detaljno definisana međusobna prava i obaveze ugovornih strana. Samo sa dobro sastavljenim ugovorom, može preduzetnik u slučaju konflikta sa poslovnim partnerom, ostvariti svoja prava. Posledice lošeg ugovora mogu biti za preduzetnika fatalne, mogu dovesti do velikog ekonomskog gubitka, a pored toga, može se desiti, da mu poslovni partner ukrade poslovnu ideju i posao.

Kupovina ili najam nekretnine

Pre ili kasnije se stranac, koji je poslovno migrirao u Sloveniju, susreće sa pitanjem da li iznajmiti ili kupiti nekretninu za sebe, svoju porodicu, kao i za svoje preduzeće. I u tom slučaju biće mu potrebna pomoć pravnika, koji će proveriti da li je nekretnina, koju želi

kupiti, stvarno oslobođena svih tereta. Pravnik će pripremiti ugovor o najmu ili kupovini nekretnine i voditi brigu o upisu vlasništva u katastar.

Investicija u pravnika je sigurno jedna od najvažnijih investicija, za koju se odlučuje pojedinac, koji želi poslovno migrirati u stranu zemlju.

Zašto izabrati računovođu u Sloveniji?

gde je registrovano preduzeće, da može organizovati zakonsko poslovanje. Takođe mora redovno pratiti sve promene u zakonodavstvu, kako bi pravovremeno upozorio preduzetnika i pobrinuo se da ih isti uzme u obzir tokom samog poslovanja i vođenja poslovnih knjiga.

Briga o poslovanju u skladu sa konvencijama sklopljenim između Slovenije i vaše matične zemlje.

Računovođa u Sloveniji će se pobrinuti da za svakog preduzetnika i njegovo preduzeće pregleda i proveri konvencije između vaše matične zemlje i Slovenije. Ako je potrebno, povezaće se sa računovođom vašeg matičnog preduzeća, da bi vaše poslovanje bilo u skladu sa svim propisima. Mi ćemo vam savetovati o vašim obavezama u Sloveniji i obavezama u vašoj matičnoj zemlji zbog samog poslovanja sa Slovenijom.

Poznavanje zakonodavstva.

Iako imate kao preduzetnik u svojoj zemlji najboljeg računovođu, neće vam mnogo koristiti u samom poslovanju u Sloveniji. Računovođa mora dobro poznavati poresko i ekonomsko zakonodavstvo zemlje,

Izveštavanje.

Priprema i isporučivanje mesečnih i godišnjih izveštaja za državne institucije odvija se na slovenačkom jeziku. Preduzetnik može pristupati svim uslugama preko interneta ali izveštaje mora dostaviti nadležnim institucijama na slovenačkom jeziku. Informacije su dostupne na srpskom jeziku, ali svi obrasci su na slovenačkom jeziku. Poslovanje preduzetnika će biti izuzetno olakšano, ako tu odgovornost preuzme računovođa preduzetnika u Sloveniji.

Optimizacija poreza.

Dobar računovođa će se zajedno sa preduzetnikom pobrinuti da preduzeće ostvari što više dobiti. Pravovremeno ćemo vas obavешtavati da u Sloveniji i svojoj matičnoj državi ispunite sve obaveze u skladu sa principima globalnih prihoda i pobrinuti se za poresku optimizaciju vašeg poslovanja u Sloveniji.

man i posvećujemo se vašim problemima. Naše stručne usluge su osigurane i za naš rad i savete preuzimamo punu odgovornost. Uz naše redovite usluge nudimo vam i izradu finansijskih projekcija, finansijskih planova i drugih izveštaja potrebnih za poslovno planiranje i sticanje finansijskih i poslovnih partnera.

Već pre otvaranja preduzeća u Sloveniji svetujemo vam koji oblik vođenja poslovnih knjiga je najbolji za vas, objasnimo vam osnove slovenačkog poreskog i finansijskog zakonodavstva i odgovorimo na vaša pitanja. Posle registracije preduzeća pratimo vaše poslovne događaje i zajedno sa vama analiziramo rezultate poslovanja. U svakom trenutku se brinemo, da vaše poslovne knjige vodimo u skladu sa slovenačkim zakonima i slovenačkim računovodskim standardima.

Računovodsko savetovanje

Računovodski servis mora preduzetniku pripremati kvalitetne i korisne informacije na osnovu kojih preduzetnik lakše donosi poslovne odluke. Pomaže mu rešavati probleme, tražiti alternative, pripremati poslovne planove, druge izveštaje i analize rezultata. Računovođa mora biti više od knjigovođe. Knjigovođa je usmeren ka prošlosti, jer u poslovne knjige beleži samo već nastale poslovne događaje, dok računovođa gleda u budućnost preduzeća, brine za računovodsko obračunavanje, predračunavanje i vrši kontrolu.

Stranim preduzetnicima najčešće svetujemo o ulaganju kapitala u preduzeće, investicijama i amortizaciji, troškovima poslovanja u Sloveniji, obračunima plata u Sloveniji, putnim troškovima i drugim troškovima povezanim sa radom. Svetujemo im takođe u vezi poreza, saradnje sa matičnim preduzećem i drugim preduzećima u inostranstvu.



Jedini pravi razlog za pokretanje posla je stvaranje dobiti preduzeća. Preduzetnicima pomažemo u povećanju dobiti i poreskoj optimizaciji poslovanja.

Jure Filip, računovodski, poreski i finansijski savetnik

Poresko savetovanje

U preduzeću DATA imamo zaposlene poreske stručnjake, koji u saradnji sa računovodskim stručnjacima nude kompletnu podršku. Pažljivim planiranjem pomažemo preduzetniku optimizirati poslovanje i smanjiti negativne poreske uticaje. Još posebno vam svetujemo o obračunu PDV-a, trošarinama, porezu na dobit i drugim poreskim obavezama, koje nastanu tokom vašeg poslovanja i u zavisnosti od vašeg specifičnog statusa. Svetujemo vam o ispravnom načinu uvažavanja poreskih olakšica, obračunu poreza na dohodak i drugim porezima fizičkih lica, pomažemo u poreskom planiranju, analizi situacije i nudimo aktivno učešće u inspekcijским pregledima.

U DATI se fokusiramo na preventivno savetovanje i na to kakve poreske, računovodske i finansijske posledice će imati određen poslovni potez.

Finansijsko savetovanje

Regulisane finansije, regulisano preduzeće. Želimo da uz našu podršku na kraju možete potvrditi tu rečenicu. Finansijsko savetovanje je u donošenju poslovnih odluka od ključnog značaja i od kvaliteta saveta često zavisi budućnost i razvoj vašeg preduzeća.

Pred savetovanjem pregledamo i analiziramo postojeću situaciju. Pripremimo vam kratkoročne i dugoročne finansijske planove, izračunamo novčani tok, pregledamo efekte investicije na buduću finansijsku sliku poslovanja vašeg preduzeća, pripremimo svu dokumentaciju za finansiranje investicije, pomažemo pri poboljšanju likvidnosti i solventnosti preduzeća, sa vama upravljamo dugovima, izdacima i prihodima i vršimo finansijsku kontrolu. Svetujemo vam u potrazi za finansijskim sredstvima i planiranju finansiranja.

Odgovori na najvažnija računovodska pitanja – kratko i slatko

Jure Filip, Manca Borko Grimšič

Kako je regulisan sistem PDV-a u Sloveniji?

U Sloveniji je svako preduzeće u kojem postoji verovatnoća da pređe 50.000 evra oporezivog prometa u zadnjih 12 meseci ili preduzeće zaista pređe tu granicu, obavezno da se uključi u sistem PDV-a (porez na dodatu vrednost). Takođe se mora svako preduzeće, koje obavlja usluge u drugoj zemlji članici EU ili kupuje usluge u zemlji članici EU, obavezno uključiti u sistem PDV-a. U tom slučaju se preduzeće mora uključiti u sistem PDV-a još pre prijema ili izdavanja takvog računa nezavisno od iznosa samog računa. U sistem PDV-a mora se uključiti i preduzeće, koje u pojedinoj kalendarskoj godini pređe granicu 10.000 evra u nabavi robe iz EU. A ako preduzeće želi dobrovoljno ući u sistem PDV-a, potrebni su mu konkretni dokazi o poslovanju – na primer, ugovor o dogovo-

renom poslu, račun o kupovini osnovnih sredstava, ugovor o najmu poslovnog prostora, prijava prvog radnika u osiguranje, drugi primljen ili fakturisani račun.

Koliko iznosi porez na dobit u Sloveniji?

Standardna stopa poreza na dobit (tačnije: porez na dohodak pravnih lica) u Sloveniji iznosi 17 procenata. Naplaćuje se jednom godišnje u zavisnosti od ostvarenog pozitivnog poslovnog rezultata (dobiti) u poslednj kalendarskoj ili fiskalnoj godini. Na poslovni rezultat imaju uticaj prihodi i rashodi, kod kojih je potrebno uzeti u obzir, da nisu svi opravdani, a određeni samo delimično smanjuju pozitivan poslovni rezultat. Istovremeno može preduzeće takođe iskoristiti poreske olakšice za određena ulaganja. Vaše preduzeće je u obavezi da plati porez na dobit ako ima sedi-

šte u Sloveniji ili ako je Slovenija mesto gde rukovodstvo preduzeća obavlja svoju delatnost.

Šta donosi poresko (ne) rezidentstvo?

Fizičko lice može postati poreski rezident Slovenije, ako boravi u Sloveniji više od 183 dana u kalendarskoj godini. U tu svrhu mora u Poreskoj upravi Republike Slovenije (FURS) popuniti upitnik na osnovu kojeg Poreska uprava Republike Slovenije utvrdi, da li fizičko lice ima osnova za podnošenje zahteva za poresko rezidentstvo ili ne. Ako postanete poreski rezident Republike Slovenije, pobrinite se da vas izbrišu iz registra poreskih rezidenata u vašoj matičnoj zemlji, inače morate u obe zemlje plaćati pun porez od prihoda. Ako planirate biti rezident Slovenije i primati prihode u drugoj zemlji, koja nema sklopljen međunarodni sporazum

sa Slovenijom, možete svejedno u Sloveniji zatražiti poresko rezidentstvo, kako bi izbegli dvostruko oporezivanje i platili samo razliku poreza.

Koje su povoljnosti za poreske nerezidente?

Slovenija ima sa mnogim zemljama sklopljen međunarodni ugovor o izbegavanju dvostrukog oporezivanja. To znači da će fizička lica u Sloveniji za dividende, kamate i imovinska prava plaćati od pet do petnaest procenata poreza, a razliku, ako je uopšte potrebno, platiti u svojoj zemlji. Nerezidenti mogu u tom slučaju iskoristiti povoljnosti - mogu tražiti smanjenje ili oslobađanje od plaćanja poreza, ako je dohodak u skladu sa međunarodnim ugovorom oporeziv po nižoj stopi, odnosno ako je oprošten plaćanja poreza u Sloveniji ili se odluče za povraćaj prekomerno

plaćenog poreza. Ako međunarodni ugovor predviđa oslobađanje od poreza, primalac dobija vraćen iznos plaćenog poreza. Preduzetnik mora u tom slučaju poštovati princip globalnih prihoda i u Sloveniji platiti propisani porez od ostvarenih prihoda u Sloveniji, a onda zatražiti oslobađanje od obaveza u matičnoj zemlji.

Potrebno je uzeti u obzir, da konvencije nisu jedinstvene i da je potrebno pregledati međunarodni ugovor za svaku zemlju posebno i znati, koje su obaveze preduzetnika u Sloveniji.

Koliko iznose osnovni troškovi poslovanja preduzeća?

Osnovni troškovi poslovanja preduzeća u vlasti stranaca obično uključuju najam virtualne kancelarije ili poslovnog prostora, troškove računovodstva i pravnih usluga, troškove poslovanja i druge opera-

Predstavljamo vam vaše buduće saradnike:



Sabina Dimnik,
računovodski, poreski i
finansijski savetnik

Sabina Dimnik je stručni savetnik sa zavidnim iskustvima sa područja računovodstva i poreza. U preduzeću DATA već 21 godinu radi sa preduzetnicima i pomaže im u razvoju njihovog poslovanja, i samim tim poznaje sve zamke i prednosti preduzetništva. Svoje stručno znanje deli sa klijentima, unutar preduzeća i na mnogim predavanjima i seminarima, a redovno piše i stručne članke u DATInim novostima. Svoje formalno ekonomsko obrazovanje nadogradila je sertifikatom Privredne komore Slovenije za vođu računovodskog servisa, a stekla je i naziv savetnika na tački VEM. Sam projekat VEM je bio teza njene diplome još pre nego što je zaista zaživeo u Sloveniji. Biće joj zadovoljstvo, da pomogne preduzetnicima na engleskom, hrvatskom, srpskom i bosanskom jeziku.



Jure Filip,
računovodski, poreski i
finansijski savetnik

Jure Filip je računovodski, poreski i finansijski savetnik u preduzeću DATA, koji svakodnevno odgovara na složena pitanja sa područja poreza, računovodstva i finansija. Preduzetnicima objašnjava i odgovara na pitanja na prijateljski i razumljiv način. Možete ga upoznati na seminarima iz oblasti računovodstva, finansija i poreza. Do sada je održao više od 250 predavanja i na njima se susreo sa različitim dilemama preduzetnika. Trenutno završava studije na Fakultetu za računovodstvo i nalazi se u završnoj fazi dobijanja sertifikata za certificiranog poslovodnog računovođu. Savetuje vam na engleskom, srpskom, hrvatskom i bosanskom jeziku.



Odeljenje za tendere i razvoj – imajte poverenja u iskustvo

Za vaše preduzeće možemo u preduzeću DATA pripremiti poslovni plan za stupanje na slovenačko i druga tržišta. Ako planirate investiciju, možemo vam pomoći da dobijete subvenciju. Ako vam treba kredit, takođe možemo ponuditi pomoć. Ako vam treba projektni biro za vođenje projekata, mi smo prava adresa za vas. Ako želite investirati u postojeći posao u Sloveniji ili kupiti postojeće preduzeće, pomažemo vam sa našim kontaktima. Ako vam je potreban poslovni partner, mi smo prava adresa za vas.

U preduzeću DATA imamo različite veštine i bogata iskustva u dobijanju subvencija. Pripremamo projekte za manje preduzetnike kao i za veće međunarodne konzorcijume u okviru programa Horizon 2020, LIFE, Erasmus i Interreg.

Sa našim odeljenjem intenzivno sarađuju dva tima za razvoj i istraživanje. Tim se sastoji od 5 istraživača, koji stalno razvijaju nove proizvode i usluge za podršku malim i srednjim preduzećima. Naša iskustva kombinujemo sa odličnim poznavanjem potreba preduzetnika. Naša tačka VEM nam omogućava komunikaciju sa hiljadu preduzetnika, od kojih dobijemo mnogo korisnih informacija, koje uzimamo u obzir u razvoju novih proizvoda i usluga.

tivne troškove. Tim troškovima dodajte još troškove vaše plate ili plate vaših zaposlenih. Minimalna plata zaposlenog u preduzeću je u 2016. godini 790,73 evra, a potrebno je dodati još trošak prehrane (za 20 radnih dana minimalno 72,40 evra) i troškove prevoza (0,18 evra po kilometru). To znači da će trošak vašeg preduzeća za jednog zaposlenog biti najmanje 1000 evra mesečno zajedno sa doprinosima. Zaposlenom morate obavezno jednom godišnje platiti dodatak za godišnji odmor, najmanje u visini minimalne plate (u 2016. godini bruto 790,73 evra).

Koliko iznosi osnovni kapital preduzeća i kako može preduzeće dobiti više sredstava za pokretanje poslovanja?

Ako želite u Sloveniji otvoriti društvo sa ograničenom odgovornošću (d. o. o.), trebaće vam 7.500

evra osnovnog kapitala. Kapital možete odmah nakon otvaranja preduzeća koristiti za poslovanje - ulaganje u osnovna sredstva, plaćanje troškova, plata, itd. Osnovni kapital može da bude u obliku materijalnih sredstava, na primer nekretnina i pokretne imovine. Ako želite u vaše preduzeće uložiti više od predviđenih 7.500 evra i time preduzeću obezbediti ubrzanu rast, možete to uraditi na dva načina. Preduzeću možete već u fazi otvaranja odrediti viši osnovni kapital ili ga uplatiti nakon otvaranja preduzeća. Time preduzeće postaje veće, jače i stabilnije. Druga mogućnost je, da vlasnik preduzeća ili drugo fizičko lice novom preduzeću pozajmi novac na osnovu ugovora o pozajmici. Ugovor je ograničen na određeno vreme i nakon tog perioda može se produžiti ili ako je preduzeće ostvarilo dobit, može se vratiti.

Da li može strani preduzetnik steći sredstva iz EU fondova i sredstva za zapošljavanje?

Vaše preduzeće osnovano u Sloveniji će biti u dobijanju evropskih sredstava za različite projekte i razvoj u potpuno istom položaju kao preduzeća čiji su vlasnici državljani Slovenije. To tačnije znači da možete za vašu poslovnu ideju, razvoj svog posla na EU tržištu i u Sloveniji, za istraživanja, ulaganja u različita osnovna sredstva itd., dobiti bespovratna sredstva i povoljne subvencionisane kredite iz evropskih sredstava. Takođe vam država Slovenija iz državnog budžeta i evropskih fondova stalno nudi niz subvencija za zapošljavanje različitih profila ljudi, što vam može olakšati poslovanje.

Šta možemo učiniti za vas?

Dario Berginc



Za vas pripremamo poslovni plan i pobrinemo se da dobijete subvencije.

Dario Berginc,
vođa Odeljenja
za tendere i razvoj

Dobijanje subvencija

Pomažemo vam u procesu prijave: za vas pratimo aktualne tendere, proveravamo mogućnosti u zavisnosti od vaših potreba, ocenjujemo ideju i podnosioca koristeći e-aplikaciju DATATEKA, pripremamo projektnu dokumentaciju i izrađujemo poslovni plan.

Dobijanje kredita

Ako vam je potreban kredit u banci, mi ćemo pripremiti poslovni plan

i zahtev za kredit. Kvalitetan poslovni plan sa argumentovanim finansijskim projekcijama je važan deo obobravanja kredita. Pored izrade poslovnog plana povezujemo se sa bankom, ako je to neophodno za ubrzanje dobijanja kredita.

Projektni biro

Nakon dobijanja projekta možemo preuzeti finansijsko i administrativno vođenje projekta. U našem odeljenju imamo kvalifikovano osoblje i IT podršku za vođenje projekata. Da bi se vi lakše skoncentrisali na sadržaj projekta, mi možemo preuzeti administrativno vođenje.

Želite investirati u Sloveniji?

Imate kapital kojeg želite investirati u poslovanje u Sloveniji? U Sloveniji možete kupiti postojeći posao, kao i postojeće preduzeće.

Mi ćemo vam pomoći sa našim kontaktima. Možete birati između različitih područja privrede, visine investicije i drugih karakteristika.

Sticanje poslovnih partnera

Imamo više od 1.500 klijenata, i naš bilten tri puta nedeljno čita više od 20.000 osoba, a u 2015. godini našu internet stranicu posetilo je više od 1 milion preduzetnika i potencijalnih preduzetnika. Ako vam je potreban poslovni partner za prijavu na tendere ili za poslovnu saradnju, pomoćićemo vam našim brojnim kontaktima.

Iskoristite prednost svih usluga na jednom mestu

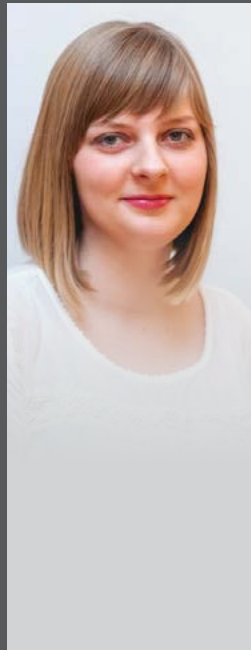
Ne gubite vreme sa logistikom, ako možete dobiti sve na jednom mestu. Kontaktirajte nas, bićemo srećni, da vam pomognemo, kao što smo pomogli već mnogima do sada.

Predstavljamo vam vaše buduće saradnike:



Dario Berginc,
vođa odeljenja za tendere i razvoj

Dario Berginc je do sada izradio više od sto poslovnih planova i dokumentacija za javne nabavke za preduzetnike i može se pohvaliti sa 80 procenata uspeha u dobijanju bespovratnih sredstava za preduzeća. Svoja iskustva voli deliti sa učesnicima na seminarima i radionicama. Odlikuje ga sposobnost za analizu i istraživanje i još posebno za pripremu pouzdanih scenarija budućeg razvoja preduzeća tokom vremena. Autor i koautor naučnih članaka iz oblasti strategije i preduzetništva u raznim naučnim i stručnim publikacijama, trenutno u sklopu doktorskog istraživanja ispituje stavove menadžera u vezi budućih poslovanja, strategija i rezultata preduzeća. Magistar je ekonomije, a studirao je na Univerzitetu u Ljubljani. Pomoćić preduzetnicima na engleskom, hrvatskom, srpskom i bosanskom jeziku.



Nastia Flegar,
savetnik za tendere

Nastia Flegar ima više godina iskustva u dobijanju sredstava u okviru centralizovanih tendera kao što su Interreg Mediterranean, Central Europe, Horizon 2020, Interreg Danube, Interreg cross-border cooperation, Erasmus + i Life. Učestvovala je u pripremi projektne dokumentacije različitih prioriteta kao što su inovacije, kulturna i prirodna baština, preduzetništvo, životna sredina i omladinska politika. Odlikuje se iskustvom upravljanja projektima, a uspešno je realizovala veliki broj evropskih projekata. Svoje znanje stalno nadograđuje seminarima i obukom širom Evrope. Nastia Flegar je diplomirani profesor sociologije i slovačkog jezika sa diplomom Filozofskog fakulteta Univerziteta u Ljubljani. Govori engleski, slovački, hrvatski, srpski i bosanski jezik.



Marketinško savetovanje i prisustvo na internetu

Vašem preduzeću u Sloveniji pomožemo do veće posećenosti na internetu, do više kupaca i bolje prodaje. Upoznati smo sa načinima kako se možete sa malo novca predstaviti tržištu i potencijalnim kupcima. Preduzetnicima pomožemo pripremiti marketinški plan, strategiju komunikacije, dizajn internet stranice i savetujemo kako optimalno pripremiti sadržaj internet stranice, da bude spremna za marketing.

Savetujemo vam u pripremi sveobuhvatnog prisustva na internetu i društvenim mrežama i otkrivamo kako ih koristiti u poslovanju. Takođe vam savetujemo u izboru ključnih reči i kako ciljano oglašavati sa Google Adwords. Naučićemo vas kako da koristite sve alate neophodne za analizu uspešnosti vaših internet aktivnosti.

Za vas možemo registrovati slovenački domen, organizovati hosting na serverima i izraditi internet stranicu na slovenačkom ili stranom jeziku. Za vas možemo pisati tekst, optimizirati vašu internet stranicu za internet pretraživače, na vašu stranicu ugraditi elemente, koji su vam neophodni i pobrinuti se da je grafika u skladu sa vašom poslovnim prepoznatljivošću. Zbog toga što koristimo otvoren sistem za upravljanje sadržajem, možete kasnije sami menjati sadržaj internet stranice. Vaša nova internet stranica je isključivo vaša.

Neprimećene lepote Slovenije – 5 destinacija izvan tradicionalnih turističkih puteva

Manca Borko Grimšič

Četiri glavne turističke destinacije – Ljubljana, Bled, Piran i Postojnsku jamu – posećuje najviše turista. Iako se slažemo da ih je više nego vredno videti, pravi šarm svake zemlje leži izvan tradicionalnih turističkih destinacija. Predlažemo vam da posetite pet takvih turističkih destinacija, iako spisak može biti mnogo veći.

Bohinj

Zanemareni brat bliznac Bleda. Dok je Bled poznat u celom svetu i svaki dan u godini, u sam grad, na jezero i na ostrvo nadire horda turista, većina ih ne primeći samo nekoliko kilometara udaljeni grad Bohinj. Ako želite doći do Bohinja, morate do Bohinjske Bistrice – ne, mesto sa imenom Bohinj ne postoji – a od Bohinjske Bistrice moraćete krenuti do Bohinjskog jezera. Najveće slovenačko jezero je kao i Bledsko jezero ledeničkog porekla,

a iznad njega se strmo penju Julijski Alpi. Leži na ulazu u slovenački biser – Triglavski nacionalni park. Iako nema ostrvo kao Bledsko jezero, ne nedostaje mu šarma i misterioznosti, još posebno zato jer nema horde turista za razliku od Bledskog jezera. Zimi možete žičarom da se popnete na skijalište Vogel gde možete skijati, leti možete veslati po jezeru, a najhrabriji se možete i okupati u kristalnoj vodi jezera. Prosečna temperatura jezera je leti samo oko 15 stepeni. U neposrednoj blizini možete između starih kuća prošetati kroz šarmantno selo Gorenjske regije, Stare Fužine.

Velika Planina

Turistički neprimećena planina u Kamniško-Savinjskim Alpima, gde još od srednjeg veka pastiri izvođe goveda na pašu i prerađuju mleko, nudi mnogo autentičnih iskustava.

U toplom delu godine možemo se sa Velike Planine popeti na okolna brda, prošetati, pogledati tipične pastirske kolibe, kapelu Svete Marije Snežne ili se zaustaviti kod pastira, gde će vam kao u starim vremenima ponuditi kačamak i kiselo mleko. Pastiri između ostalog proizvode i tradicionalni sir trnič. To je sir u obliku kruške, kojeg su pastiri na kraju ispaše – uvek po dva komada u paru – poklanjali svojim verenicama. Oblik sira podseća na ženske grudi. Na najvišu planinu u Sloveniji najelegantnije se popnete žičarom iz Kamniške Bistrice, a oni sa kondicijom mogu se popeti i peške gorskim putevima.

Soline Sečovlje

Na solinama Sečovlje još od devetog veka iz vode dobijaju so – more, koje se nije moglo vratiti u nebo. Iako su soline pretvorene u prirodni park i zaštićeno su područje od po-

sebnog kulturnog i prirodnog značaja, tu se još uvek neguje solinarska kultura i kupi se so na tradicionalan način. Solinari još uvek proizvode so dugotrajnim procesom pripreme solnih polja, strpljivim čekanjem na priliv i odliv vode, kao i isparivanjem i ručnom berbom soli. Pre leta, posetioci mogu da prisustvuju tradicionalnom odlasku solinara iz Pirana na soline, a preko godine posetioci mogu prošetati po solinama, posetiti muzej u solinarskoj kući i videti životinje u prirodnom rezervatu. Uz soline je nedavno otvoren velnes centar Lepa Vida, gde posetioci mogu na otvorenom uživati u masažama, oblogama napravljenim od blata i kupanjem u slanici. Takođe možete na solinama kupiti so, solni cvet i proizvode sa dodatkom soli.

Goriška Brda

U Goriška Brda možete krenuti iz pravca Nove Gorice. Samo na taj

način će vam posle pogleda na reku Soču i na najveći kameni most – Solkanski most – i nakon što se popnete na Sabotin, poskočiti srce kada prvi put vidite Brda. Ne zovu ih uzalud slovenačka Toskana. Brda obrasla vinogradima daju vina, koja su jedna između najboljih na svetu, a poslastice – sirevi, sušeno meso, domaće testenine, maslinovo ulje – možete probati u jednom od sela, na primer u Medani ili u Šmartnom. Od jeseni 2015 posetioci mogu videti i renoviranu renesansnu vilu Vipolže. A na početku leta nećete moći odoljeti trešnjama iz Goriških Brda, koje imaju čak i svoj praznik, a svake godine će mnoge poznavaoce kvalitetnih vina oduševiti mnoge butične vinarije sa svojim degustacijama.

Prekmurje

Svakako preveliki deo Slovenije da bi se video u jednom danu, a istovr-

emeno najzanemareniji turistički deo Slovenije. Vreme počinje da teče sporije, kada jednom pređete Muru i nađete se usred ravnice, među meandrima i ljubaznim ljudima. Krajolik u istočnom delu Slovenije može se pohvaliti prirodnim banjama u Moravskim toplicama, Lendavi, Radencima i Banovcima. Obavezno morate probati svetski poznatu prekmursku gibanicu – katorijama bogato slatko jelo koje se sastoji od slojeva testa, svežeg sira, jabuka, maka i oraha. U Ižakovcima, kod Ostrva ljubavi, možete po reci Muri, po kojoj je krajolik dobio ime, ploviti sa drvenim brodom ili kupiti brašno u plutajućem mlinu. U brdima iznad ravnice krije se najveći zamak u Sloveniji – zamak Grad, za koji se priča da ima 365 soba, a u Bogojini se krije jedinstvena Crkva »Vaznesenja«, koju je dizajnirao najpoznatiji slovenački arhitekta Jože Plečnik.



O PREDUZEĆU:

DATA, poslovne storitve, d. o. o.
Dunajska cesta 136
SI-1000 Ljubljana

www.data.si/hr

ID broj za PDV: SI36402915
Matični broj: 5350883000
Telefon: +386 (0)1 6001 530
Faks: +386 (0)1 6001545
E-mail adresa: data@data.si

Radno vreme:
radnim danima od 8:30 do 16:00

POTRAŽITE NAS:



DATA